

1. The patient complained of nausea after taking this remedy. (Who ... ?)
2. He has received serious injuries of his legs. (What ... ?)
3. The appearance of rash is a typical clinical manifestation of measles. (Alternative)

Можно предложить одним студентам переводить предложения исходного типа с русского языка на английский. Другие студенты трансформируют эти предложения в соответствии с заданием. Необходимо стремиться включать в предложения максимум слов и словосочетаний как из данного, так и предшествующих уроков. Такое упражнение еще раз обеспечивает повторяемость слов, словосочетаний и синтаксических структур.

Очень важными в развитии навыков устной речи у студентов неязыкового вуза являются упражнения, имеющие целью выработать быструю и правильную реакцию на речь говорящего (the training of hearing and response).

Одно из упражнений этого типа (agree or disagree) заставляет студента принять участие в очень коротком, но вызванном естественной ситуацией диалоге. Ответ должен, по крайней мере, включать два предложения.

После выполнения всех видов подготовительно-речевых упражнений можно перейти к собственно речевым упражнениям. Одним из таких упражнений, которое делается до чтения текста (а также и после чтения текста на его материале), является составление устных диалогов по заданной преподавателем устной программе. Студентам дается лишь тема для диалога, который они составляют самостоятельно. Речевые предтекстовые упражнения отличаются от послетекстовых тем, что в них дается материал, специально подобранный в учебных целях, но по характеру операций их выполнения они полностью относятся к речевым.

Рассмотренные упражнения представляют собой систему, так как предусматривают организацию взаимосвязанных действий, расположенных в порядке нарастания языковых и операционных трудностей с учетом последовательности становления речевых умений и навыков.

Профессионально ориентированная направленность в обучении иностранному языку способствует развитию познавательного интереса в получении новой информации, необходимой будущему врачу, подготовке к устному общению на иностранном языке в ситуациях, типичных для работников здравоохранения.

Царикова А.А. Технически опосредованные социальные технологии как перспективный путь развития обучения иноязычному общению в медицинском вузе / А.А. Царикова // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам: материалы VIII международной научно-практической конференции, Минск, 14-16 мая 2015г. / редкол. Е.М. Дубровченко. – Минск : Междунар.ун-т «МИТСО». – С.135-138

А. А. Царикова
БГМУ (г. Минск)

**ТЕХНИЧЕСКИ ОПОСРЕДОВАННЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ КАК ПЕРСПЕКТИВНЫЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ
ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ
В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ**

На протяжении последних десятилетий в отечественной и зарубежной педагогике и методике преподавания иностранных языков предпринималось немало попыток технологизировать учебный процесс для достижения различных целей образования: оптимизации и интенсификации обучения, внедрения инноваций, сбережения материальных и нематериальных ресурсов при сохранении качества обучения. Выделяется две группы теоретических исследований и практических разработок в этом направлении: во-первых, использование технических средств обучения, во-вторых, технологический подход к построению самого процесса обучения.

В первом направлении представлены технологии дистанционного обучения иностранным языкам через компьютерные телекоммуникационные сети, среди которых находят свое применение такие интернет-сервисы, как подкастинг, форумы, блоги, а также различные оболочки, например

Moodle. Второе направление технологизации обучения представлено разработками и исследованиями процессуальных педагогических технологий, таких как ролевые игры, симуляция, технология сотрудничества, иностранный язык через театр, кейс-технология и др.

Для выбора оптимальной учебной технологии преподавателю требуется ясно видеть образовательную цель. Генеральная цель обучения иностранным языкам в медицинском вузе определена нормативными документами, однако частные учебные цели могут изменяться в зависимости от коммуникативных запросов профессионального сообщества. С целью конкретизации иноязычных коммуникативных потребностей врачей нами был проведен анкетный опрос специалистов, работающих в клиниках г. Минска. Опрос показал, что способность общаться на иностранном языке нужна врачам в первую очередь для осуществления коммуникации с зарубежными коллегами в ситуациях посещения медицинских учреждений за рубежом и участия в профессиональных дискуссиях, о чем говорят 72 % респондентов; поэтому врач должен владеть умением обсуждать истории болезни с зарубежными коллегами на иностранном языке. Обеспечить развитие данного умения способно применение одной из инновационных социальных технологий - кейс-технологии. Основой кейс-технологии служит кейс (от англ. *case* - случай), представляющий собой специально подготовленный учебный материал из практики работы специалистов, описывающий конкретную проблему, требующую коллективного решения в результате индивидуальной познавательной и коллективной речевой деятельности обучаемых. В медицинском вузе обосновано использование иноязычных историй болезни для обучения будущих врачей говорению на иностранном языке.

В деятельность врача, кроме оказания медицинской помощи, входят также его самообразование и углубление профессиональных знаний. Врачи отмечают заинтересованность в повышении квалификации путем дистанционного участия в международных видеоконференциях и вебинарах, проводимых медицинскими учреждениями в разных уголках мира. 15 % участников опроса уже имеют такой опыт, 32 % хотели бы иметь возможность и быть способными принимать участие в подобных международных научных и практических мероприятиях. Следуя за тенденциями развития информационного пространства, эта вновь появившаяся потребность будет только расти, поэтому уже сейчас требует языкового и методического обеспечения.

До недавнего времени применение социальных образовательных технологий было возможно исключительно в аудиторной групповой деятельности, так как для реализации личностно-деятельностного коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам требуется следовать принципу «обучения общению через общение» [1]. Сегодня развитие и доступность сетевых ресурсов достигли того уровня, который позволяет применять социальные технологии, с том числе и кейс-технологии, в дистанционном обучении [2; 3], одновременно развивая умения принимать участие в научных и практических вебинарах клинической направленности. Таким образом, начинают получать распространение *технически опосредованные социальные технологии (ТОСТ)* обучения иностранным языкам, сочетающие в себе преимущества технических средств обучения (иллюстративность, аутентичность иноязычного текстового, звукового и видео материала и т. п.) и социальных технологий (реализация личностно-деятельностного и коммуникативного подходов к обучению). В то же время ТОСТ оказываются лишенными традиционных недостатков компьютерного обучения, таких как невозможность устного общения коммуникантов, отложенная реакция преподавателя, упражнения преимущественно языкового, а не речевого характера.

Техническими посредниками между коммуникантами для реализации ТОСТ в настоящее время выступает программное обеспечение видеоконференций и вебинаров. Во время такого урока иностранного языка участники (преподаватель и студенты) имеют возможность устного группового общения на иностранном языке, синхронного использования материалов урока как в текстовом, так и звуко- и видео форматах, а также обмена файлами. При таком обучении функции преподавателя заключаются в фасилитации процесса учения, т. е. преподаватель является и организатором общения (как в социальных технологиях) и модератором урока в виртуальной среде.

Для успешного проведения уроков иностранного языка посредством вебинара участникам требуется наличие персонального компьютера или другого устройства, подключенного к Интернету и оснащенного необходимым ПО, как правило, Java 7.0 и стандартным пакетом программ Microsoft Office, а также наушники, микрофон и вебка-мера. Наш практический опыт обучения иноязычному общению посредством вебинара позволяет нам сделать выводы о том, что для дистанционного урока ИЯ программное обеспечение должно предоставлять преподавателю возможность

использовать следующие инструменты: белую доску с набором фломастеров и текстовым редактором, текстовые документы в форматах .docx и .pdf, один из интернет-браузеров, аудио- и видеопроигрыватель, поле мгновенных сообщений, синхронизацию экранов участников.

Как показывает практика, обучение иноязычному общению с использованием ГИСТ не лишено некоторых вызовов. Так, в группах более 6 студентов устное общение затруднительно; условия возникновения эффекта синергии, желательного для коллективного принятия решений в кейс-технологии, требуют дальнейшего изучения в условиях дистанционного обучения; управление вебинаром требует переподготовки преподавателей; приобретение программного обеспечения для проведения вебинаров влечет определенные материальные затраты. Однако эти трудности не являются принципиальными и могут быть преодолены на пути внедрения инновационных технически опосредованных социальных технологий в процесс обучения иноязычному общению будущих и практикующих врачей.

Список использованных источников

1. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. - М. : Просвещение, 1991. - 223 с.
2. Kelsey, S. Computer Mediated Communication: Близкие подходы в образовании / S. Kelsey, K. St. Amant; IGI Global Snippet, 2012. – 307 p.
3. Ellis, L. Online Language Teacher Education: TESOL Perspectives / Liz Ellis; Routledge, UK 2012. - 215 p.

Шаранда Г.И. грамматическая компетенция как основа успешного владения иностранным языком / Г.И. Шаранда // Теория и практика профессионально ориентированного обучения иностранным языкам: материалы VIII международной научно-практической конференции, Минск, 14-16 мая 2015г. / редкол. Е.М. Дубровченко. – Минск : Междунар.ун-т «МИТСО». – С.143-144

Г.И. Шаранда
БГМУ (Минск)

ГРАММАТИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ОСНОВА УСПЕШНОГО ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Понятие «грамматическая компетенция» многозначно в применении к иностранному языку и включает в себя:

- 1) грамматические явления изучаемого иностранного языка;
- 2) знание правил их образования и функционирования в речи;
- 3) систему грамматических навыков.

Целью этой статьи является попытка рассмотреть с позиции личностно-ориентированного подхода вопрос о получении и сохранении в памяти студентов суммы знаний, которые обеспечивают, как и тренировочные упражнения, качество грамматических навыков данного иностранного языка, т.е. теоретическую и грамматическую информацию. Ибо известно, что успешному развитию иноязычной коммуникативной компетенции способствует прочно сформулированная языковая компетенция, основу которой и составляют грамматические навыки и знания правил (норм) изучаемого языка[1].

Грамматические правила были и есть яблоком раздора среди методистов всех времен и народов. Нужны ли они? Правомерна ли постановка такого вопроса при коммуникативном подходе к обучению иностранному языку в наши дни?

Необходимо отметить, что многие преподаватели не отрицают роли знаний грамматических правил, но и не ставят их в центр учебного процесса. А, между тем, еще А.А.Леонтьев писал, что формирование картины мира учащихся состоит как из вербальных, так